



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум культуры речи французского языка 4 курс

Кафедра второго иностранного языка факультета иностранных языков

Образовательная программа
45.03.01. Филология

Профиль подготовки
Зарубежная филология

Уровень высшего образования: **бакалавриат**

Форма обучения: **очная**

Статус дисциплины: **вариативная по выбору**

Махачкала – 2017

Рабочая программа дисциплины «Практикум культуры речи французского языка» составлена в 2017 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01. Филология (уровень Бакалавриата)

от « 07 » августа 2014 г. № 940.

Разработчики: к.ф.н., доцент Казакова А.С.,
ст.преп. Магомедова З.Н.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры второго иностранного языка от «31» января 2017 г.,
протокол № 5

Зав. кафедрой  Кураева М.Н.
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от
«20» февраля 2017 г., протокол № 6

Председатель  Дарбишева Х.А.
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим
управлением « 13 » 03 2017 г. 
(подпись)

Дисциплина «**Практикум культуры речи французского языка**» язык входит в *вариативную* часть образовательной программы *бакалавриата* по направлению 45.03.01. Филология и является дисциплиной по выбору.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой второго иностранного языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практическим изучением иностранного языка.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных – ОК-5, общепрофессиональных – ОПК-5, профессиональных – ПК-10.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольная работа, тесты* и промежуточный контроль в форме *экзамена.*

Объем дисциплины 6 зачетных единиц, в том числе 96 часов – практические занятия, 78 часов – самостоятельная работа, 6 часов – КСР, 72 часов – подготовка к экзамену.

Семес тр	Учебные занятия						СРС, в том числе экза мен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцирован ный зачет, экзамен
	в том числе							
	Всег о	Контактная работа обучающихся с преподавателем						
		Лекц ии	Лабораторн ые занятия	Практиче ские занятия	КСР	консульта ции		
7	216			96	5		79+36	экзамен

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практикум культуры речи французского языка» является формирование коммуникативной компетенции студентов, которая включает три компонента:

- 1) образовательный: формирование навыков устной и письменной речи;
- 2) развивающий: развитие способностей к личностному и профессиональному самоопределению;
- 3) воспитательный: воспитание способности и готовности к самообразованию с помощью иностранного языка в разных областях.

В понятие «коммуникативная компетенция» входят различные виды **компетенций**:

- 1) лингвистическая компетенция: усвоение нового фонетического, грамматического, лексического материала;
- 2) речевая компетенция: владение всеми видами иноязычной речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо);
- 3) социокультурная компетенция: владение иноязычной культурой, знаниями о национально-культурных особенностях страны изучаемого языка;
- 4) учебно-познавательная компетенция: развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению французским языком;
- 5) компенсаторная компетенция: развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации.

Задачами практического курса французского языка:

- первый год обучения: выработка твердых навыков правильного произношения, привитие навыков устной и письменной речи, овладение навыками перевода, подготовка к чтению неадаптированной литературы.
- второй год обучения: закрепление твердых навыков правильного произношения, совершенствование устной и письменной речи, дальнейшее развитие и совершенствование речевых умений.
- третий год обучения: дальнейшее формирование навыков произношения; систематизация ранее пройденного грамматического и лексического материала.

По окончании трехлетнего курса обучения студент должен:

- уметь вести беседу и делать сообщения на французском языке в пределах предусмотренного программой фонетического, лексического и грамматического материала;
- аудировать нормативную французскую речь в монологической форме (время звучания не менее 5 минут, тексты содержат не более 4% новых слов, о значении которых можно догадаться, и до 1% незнакомых слов);
- уметь читать на французском языке художественные, общественно-политические и научно-популярные тексты, опираясь на предусмотренный программой лексический, фонетический и грамматический материал,

используя словообразовательные модели, механизм языковой и контекстуальной догадки.

Программа курса французского языка базируется на комплексном преподавании французского языка на всех курсах, при этом предусматриваются различные виды (аспекты) работы.

Программа предполагает преемственность учебного материала, тематики и видов работ с постепенным усложнением учебного материала и типов упражнений, основанных на нем, что требует от студентов на старших курсах в значительной степени творческой работы.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Практикум культуры речи французского языка» входит в вариативную часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.01. – «Филология» и является дисциплиной по выбору.

Программа дисциплины составлена с учетом связей и соотношения учебных дисциплин, преподаваемых на отделении филологии факультета иностранных языков ДГУ

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися на втором и третьем курсах по иностранному языку. Студенты, знающие один иностранный язык, обладают необходимыми знаниями, умениями и готовностью к изучению французского языка. Изучение французского языка находится в тесной связи с изучением английского языка.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: Основные правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); основные нормы употребления лексики и фонетики; Уметь: Передавать элементарные фактические сведения иноязычному собеседнику при личном контакте и телефону.

		<p>Отвечать на поставленные вопросы, соблюдая правила этикета, характерные для лингвокультуры носителей языка. Адекватно реагировать и при необходимости давать информацию о данных, касающихся происхождения, семьи, образования и потребностей говорящего, осуществлять речевое взаимодействие согласно принятым в данном социуме нормам речевого поведения.</p> <p>Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>
<p>ОПК-5</p>	<p>свободное владение изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p>	<p>Знать: Основные правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); основные нормы употребления лексики и фонетики;</p> <p>Уметь: Передавать элементарные фактические сведения иноязычному собеседнику при личном контакте и телефону. Отвечать на поставленные вопросы, соблюдая правила этикета, характерные для лингвокультуры носителей языка. Адекватно реагировать и при необходимости давать информацию о данных, касающихся происхождения, семьи, образования и потребностей говорящего. осуществлять речевое</p>

		<p>взаимодействие согласно принятым в данном социуме нормам речевого поведения.</p> <p>Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>
ПК-10	<p>владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	<p>Знать:</p> <p>Основные правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); основные нормы употребления лексики и фонетики;</p> <p>Уметь:</p> <p>Передавать элементарные фактические сведения иноязычному собеседнику при личном контакте и телефону. Отвечать на поставленные вопросы, соблюдая правила этикета, характерные для лингвокультуры носителей языка. Адекватно реагировать и при необходимости давать информацию о данных, касающихся происхождения, семьи, образования и потребностей говорящего. осуществлять речевое взаимодействие согласно принятым в данном социуме нормам речевого поведения.</p> <p>Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного</p>

		контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
--	--	---

4. Объем, структура и содержание учебной дисциплины «Практикум культуры речи французского языка»

4.1. Объем дисциплины составляет 6 зачетных единиц, в том числе 96 часов – практические занятия, 78 часов – самостоятельная работа, 6 часов – КСР, 72 часов – подготовка к экзамену.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	Контроль самост.		
Модуль 1. La France									
1	La France	7			8			5	
2	La gastronomie française	7			6			5	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
3	Concordance des temps	7			6		1	5	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
	Итого по модулю 1:	36			20		1	15	
Модуль 2. Voyage									
1	Voyage	7			6			3	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
2	Voyage en avion	7			4			2	
3	Voyage en train	7			4			2	
4	Conditionnel présent	7			6		1	8	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
	Итого по модулю 2:	36			20		1	15	
Модуль 3. Les nouvelles technologies									
1	Internet	7			6			5	
2	Téléphone portable	7			6			5	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование

3	Conditionnel passé	7			8		1	5	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
	Итого по модулю 3:	36			20		1	15	
Модуль 4. Les problèmes des jeunes									
1	Les jeunes en France	7			4			4	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
2	Les jeunes et l'emploi	7			4			2	
3	Les problèmes des jeunes	7			5			2	
3	Subjonctif	7			6		1	8	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
	Итого по модулю 4:	36			19		1	16	
Модуль 5. La mode									
1	La mode	7			4			4	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
2	Vêtements				2			4	
3	Grands-magasins				3			2	
4	Subjonctif	7			8		1	8	письменные контрольные работы, устный опрос, тестирование
	Итого по модулю 5:	36			17		1	18	
Модуль 6. ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ								36	
ИТОГО		216			96		5	79+ 36	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

1 семестр

Модуль 1. La France

Тема 1. *La France*

Содержание темы. Лексика по теме «La France»

Тема 2. *La gastronomie française*

Содержание темы. Лексика по теме «La gastronomie française»

Тема 3. *Concordance des temps.*

Содержание темы. Согласование времен изъявительного наклонения.

Косвенный вопрос. Косвенная речь.

Модуль 2. Voyage

Тема 1. *Voyage*

Содержание темы. Содержание темы. Лексика по теме «Voyage»

Тема 2. Voyage en avion

Содержание темы. Содержание темы. Лексика по теме «Voyage en avion»

Тема 3. Voyage en train

Содержание темы. Содержание темы. Лексика по теме «Voyage en train»

Тема 4. Conditionnel présent

Содержание темы. Условное наклонение. Настоящее время условного наклонения.

Модуль 3. Les nouvelles technologies

Тема 1 . Internet

Содержание темы. Лексика по теме «Internet».

Тема 2 . Téléphone portable

Содержание темы. Лексика по теме «Téléphone portable».

Тема 3. Conditionnel présent

Содержание темы. Условное наклонение. Прошедшее время условного наклонения.

Модуль 4. Les problèmes des jeunes

Тема 1 . Les jeunes en France

Содержание темы. Лексика по теме «Les jeunes en France».

Тема 2 . Les jeunes et l'emploi

Содержание темы. Лексика по теме «Les jeunes et l'emploi».

Тема 3 . Les problèmes des jeunes

Содержание темы. Лексика по теме «Les problèmes des jeunes».

Тема 4. Subjonctif

Содержание темы. Сослагательное наклонение. Настоящее время сослагательного наклонения.

Модуль 5. La mode

Тема 1 . La mode

Содержание темы. Лексика по теме « La mode ».

Тема 2 . Vêtements

Содержание темы. Лексика по теме «Vêtements».

Тема 3 . Grands-magasins

Содержание темы. Лексика по теме «Grands-magasins».

Тема 4. Subjonctif

Содержание темы. Сослагательное наклонение. Прошедшее время сослагательного наклонения.

Модуль 6. ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ.

ЭКЗАМЕН:

**ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД ТЕКСТА. РЕФЕРИРОВАНИЕ СТАТЬИ.
СООБЩЕНИЕ ПО ТЕМЕ.**

5. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО, при обучении данному курсу, предусматриваются следующие активные и интерактивные формы проведения занятий: ролевые игры, проектная методика и т.д. с использованием аутентичных аудио-, видео- и компьютерных материалов, отражающих реалии страны изучаемого языка.

Вся аудиторная работа находится в тесной взаимосвязи с внеаудиторной работой студентов с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. По мере возможности, в рамках данного курса, предусмотрены встречи с носителями языка.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

В процессе обучения используются:

Учебники и учебные пособия в бумажном и электронном видах;

Словари (толковые, двуязычные, минимумы).

Современные иноязычные справочники по соответствующей отрасли науки.

Аутентичные и адаптированные тексты в аудио и письменном видах.

В течение учебного процесса регулярно проводится контроль успеваемости студентов с помощью домашних заданий по изученным материалам. Предусмотрены промежуточные контрольные работы по грамматическим аспектам (7 семестр) и 1 итоговая контрольная работа в конце семестра. После 7 семестра проводится экзамен. Вопросы к экзамену соответствуют содержанию вышеописанным разделам. Форма проведения экзамена следующая: пересказ текста, реферирование статьи, беседа по теме.

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Работа над произношением и техникой чтения	WhatsApp, блог, e-mail, устный опрос	Блог, диски, интернет ресурсы
2.	Работа с лексическим материалом	Устный опрос, блог, проверка тетрадей с домашним заданием	Блог, словари, учебники, интернет ресурсы
3.	Работа со словарем	блог, e-mail, проверка тетрадей с домашним заданием	Словари, интернет ресурсы

4.	Работа с грамматическим материалом	блог, e-mail, проверка тетрадей с домашним заданием	Блог, учебники интернет ресурсы
5.	Работа с текстом: а) краткосрочные задания б) долгосрочные задания	блог, e-mail	Учебники, блог, интернет ресурсы
6.	Работа над устной речью	блог, презентации, проектная методика, собеседование	Учебники, блог, интернет ресурсы
7.	Работа над письменной речью	блог, e-mail, проверка тетрадей с домашним заданием	Учебники, блог, интернет ресурсы

Содержание самостоятельной работы.

Виды учебной деятельности:

Прослушивание аудиозаписей

Рекомендуемые записи:

Bruno Martini, Sandrine Wachs, Phonétique en dialogues, Niveau débutant

E.Siréjols, Vocabulaire en dialogues, Niveau intermédiaire

Claire Miquel. Grammaire en dialogues, Niveau intermédiaire

Внеаудиторное чтение в объеме 200 слов

Рекомендуемая литература:

La nuit blanche de Zoe

Книги на французском языке (Электронный ресурс) - <http://french-book.net>, <http://français.persianblog.ir>

Учебно-методическая литература для самостоятельной работы:

1. Иванченко А.И. «Практикум по французскому языку. Сборник по устной речи для начинающих». – М., 2007
2. Иванченко А.И. «Грамматика французского языка в упражнениях» - СПб, 2006

7. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины «Практикум культуры речи французского языка»

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Компетенция	Знания, умения, навыки	Процедура освоения
ОК-5	<p>Знать: базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); базовые нормы употребления лексики и фонетики;</p> <p>Уметь: общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности. Умение поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы.</p> <p>Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>	<p>Устный опрос, письменный опрос, устная презентация, диктант, составление диалогов и монологических высказываний, выполнение лексико-грамматических заданий, аудирование и чтение аутентичных текстов</p>
ОПК-5	<p>Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место,</p>	<p>Устная презентация, составление диалогов и монологических высказываний, выполнение лексико-грамматических заданий, аудирование и чтение аутентичных текстов; написание</p>

	цели и условия взаимодействия)	сочинений, эссе и других видов творческих работ
ПК-10	<p>Знать: значения базовых лексических единиц; лингвострановедческую и социокультурную информацию в рамках изучаемых тем;</p> <p>Уметь: Выделять релевантную информацию в текстах различной стилистической направленности, использовать языковые средства логической связи.</p> <p>Владеть: основными приемами аннотирования и реферирования текстов; навыками употребления языковых средств логической связи.</p>	Устная презентация, диктант, составление диалогов и монологических высказываний, составление аннотаций, реферирование аутентичных текстов.

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

ОК-5

Схема оценки уровня формирования компетенции «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знать: базовые правила грамматики (на уровне морфологии и	Недостаточное знание основных лексических, грамматически	Знание основных лексических, грамматических и	Знание основных лексических, грамматически и

	<p>синтаксиса); базовые нормы употребления лексики и фонетики; Уметь: общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственн ого обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности. Умение поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы. Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативн ых целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативно го контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>	<p>х и фонетических закономерност ей языка;</p>	<p>фонетически х закономернос тей языка; Умение создавать законченные развернутые сообщения на иностранном языке с применением усвоенного грамматическ ого, лексического и фонетическог о материала</p>	<p>фонетических закономерност ей языка; Умение создавать законченные развернутые сообщения на иностранном языке с применением усвоенного грамматическо го, лексического и фонетического материала; Умение провоцировать реплику собеседника и поддерживать коммуникацию . Владение этикетными и речевыми формулами коммуникации, стилистически ми нормами организации дискурса; приемами аргументации и контраргумент ации в коммуникации.</p>
--	---	--	---	--

ОПК-5

Схема оценки уровня формирования компетенции «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей

высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	владение базовой фактической информацией изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на иностранном языке.	Недостаточное знание основных закономерностей системы языка; умение применять основные положения теории вопроса при анализе конкретного лингвистического материала; -умение содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса.	знание основных закономерностей системы языка, специфики ее функционирования и развития; умение применять основные положения теории вопроса при анализе конкретного лингвистического материала -знание основных теоретических положений вопроса; – умение содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса.	знание основных закономерностей системы иностранного языка, специфики ее функционирования и развития; – знание теории вопроса, умение анализировать проблему в синхронических и диахронических аспектах; – умение применять основные положения теории вопроса при анализе конкретного лингвистического материала; – умение содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса.

ПК-10

Схема оценки уровня формирования компетенции «владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знать: основные положения лингвистики текста, определение и содержание понятий интерпретации текста; основные лексические, грамматические и стилистические нормы основного языка Уметь: осуществлять различные типы переводов текста и его интерпретацию; Владеть: базовыми лингвистическими знаниями, включающими в себя знание	недостаточное умение применять основные положения теории вопроса при анализе конкретного лингвистического материала; неглубокое, недостаточное, обрывочное знание теории вопроса, умение анализировать проблему в синхронических и диахронических аспектах.	умение, в основном, применять основные положения теории вопроса при анализе конкретного лингвистического материала	глубокое знание основных закономерностей системы языка, специфики ее функционирования и развития

	<p>основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования языка в его литературной форме, навыками распознавания его функциональных разновидностей</p>			
--	---	--	--	--

7.3. Типовые контрольные задания

Test de grammaire

I. Mettez la forme convenable :

1. Je n'ai pas ... voiture.
a) de b) de la c) une
2. Il a peur d'...
a) eux b) en c) leur
3. Il ... a écrit deux lettres.
a) la b) lui c) a lui
4. ... n'a vu ce spectacle.
a) rien b) personne c) on
5. Hélène adorait les oiseaux qu'on lui ...
a) avait offerts b) a offerts c) offrit
6. Ils ne sont pas vu parce qu'ils ... un accident de voiture.
a) avaient eu b) avait eu c) ont eu
7. Les filles ... souvent.
a) sont sorties b) sortaient c) étaient sorties
8. Il n'y a pas de fromage parce qu'on ... d'en acheter.
a) a oublié b) oubliait c) avait oublié

9. Que ... si votre meilleur ami était malheureux.
 a) feriez-vous b) avez-vous fait c) faites
10. Si les garçons n'étaient pas arrivés à l'heure, ils ... leur car.
 a) ont raté b) auraient raté c) rateraient
11. Si vous ..., vous trouveriez une solution.
 a) réfléchissiez b) réfléchirez c) aviez réfléchi
12. Si vous insistez, je vous ... ma soeur.
 a) présenterai b) présente c) présentais
- Elle ..., mais elle n'a pas pu.
 a) viendrait b) serait venu c) serait venue
13. Elle est déçu que vous la ... pour une petite fille.
 a) preniez b) prendriez c) prenez
14. Il vaut mieux que tu ... des bottes.
 a) mettras b) mettes c) as mis

Ключи

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
a	a	b	b	a	a	b	a	a	b	a	a	c	c	b

Тест по французскому языку для студентов 4-го курса по специальности «Лингвистика» (второй иностранный язык)

II – вариант

Test de grammaire

I. Mettez la forme convenable :

1. Je n'aime pas ... fruits.
 a) de b) les c) des
2. Il ... téléphone demain.
 a) les b) leur c) eux
3. ... connaît cette article.
 a) personne b) tous c) tout le monde
4. Cécile a fait un bon rapport, mais avant elle ... à la bibliothèque.
 a) est allé b) allait c) était allée
5. Elle ne savait pas où elle ... son sac.
 a) avait mis b) a mis c) mit
6. L'enfant n'a pas eu de chocolat parce qu'il ... le vase.
 a) a cassé b) cassait c) avait cassé
7. Il est fatigué parce qu'il ... du sport pendant une heure.
 a) a fait b) faisait c) avait fait
8. Elle m'a servi la tarte qu'elle ... elle-même.
 a) a fait b) avait fait c) avait faite
9. J'... bien visiter ce château, s'il m'accompagnait.
 a) aimerais b) aimerait c) aimerai
10. Nous ... hier, mais il n'y avait pas de train.
 a) partirions b) serions partis c) seraient partis

11. Vous ... demain ?
 a) viens b) viendrai c) viendrez
12. Marie est furieuse que tu ... de son ordinateur.
 a) te sers b) te servais c) te serves
13. Elle veut que tu lui ...
 a) obéisses b) obéissais c) avais obéi
14. Elle a dit qu'elle ... ce travail le lendemain.
 a) a fait b) fera c) ferait
15. Mon père a demandé si ... cette lettre.
 a) j'ai écrit b) j'avais écrite c) j'avais écrit

Ключи

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
b	b	c	c	a	c	a	c	a	b	c	c	a	c	c

TRAVAIL D'EXAMEN

I. Employez le conditionnel présent ou le conditionnel passé:

1. Elle vous aurait invité si vous (faire) ce travail hier.
2. Si tu (subir) bien tous les examens, tu (faire) un voyage en France.
3. Mon métier? Mais je (pouvoir) en parler des heures.
4. S'il avait voulu me retrouver, il (s'adresser) ici.
5. Si je pouvais réaliser mon rêve, je (être) heureux.\

II. Mettez les verbes au temps qui convient:

1. Il nous (montrer) les tableaux qu'il (peindre) cet hiver.
2. Julie (être) heureuse parce qu'elle (réussie) si examen.
3. Quand elle (rentrer), les enfants (regarder) un film.
4. Hélène (adorer) les oiseaux qu'on lui (offrir).
5. Nous (décider) qu'ils (partir) la semaine suivante.

III. Remplacez les compléments en italique par les pronoms qui convient :

1. Elle adresse ses vœux aux jeunes mariés.
2. J'ai expliqué à la cuisinière les plats qu'elle doit préparer.
3. Pouvez-vous m'indiquer le boulevard Saint-martin?
4. Ne me donne pas ce livre.
5. Apportez-nous le journal d'aujourd'hui

IV. Remplacez les points par les prépositions ou par les articles qui conviennent:

1. Patricia est très contente ... de son séjour ... Paris.
2. Il a peur ... aller ... le dentiste.
3. Laure demande ... son mari ... aller ... le magasin.
4. Il commence ... pleuvoir, je préfère rester ... la maison.
5. Les étudiants hésitant ... poser des questions.
6. Tout à coup il a cessé ... parler ... sa visite ... France.
7. Il ne veut pas se donner la peine ... apprendre les règles de grammaire.
8. Vous devez vous débarrasser ... cette mauvaise habitude.
9. Si vous voulez visiter les Châteaux, je vous servirai ... guide.
10. Le médecin s'est penché ... son malade.

V. Traduisez:

1. Он у нее спросил, что она хочет купить в этом магазине.
2. Я должен знать, в чем они нуждаются.
3. Он замедлил шаг, чтобы посмотреть на эти красивые дома.
4. Не колеблясь, она повернула за угол и села в такси.
5. В этот вечер, как обычно, я сел за свой письменный стол и принялся за работу.
6. Вы меня огорчили, потому что отказались от моего приглашения.
7. Кто вам сказал, что я согласился вам помочь.
8. Я вошла в комнату и по привычке включила телевизор.
9. Если бы у меня было время с вами поговорить, я бы это охотно сделал, но я очень занят.
10. Если бы собрание не состоялось, он бы меня об этом предупредил.
11. Где вы вчера расстались?
12. Мой брат моложе меня на три года.
13. Каждый раз, когда я вижу этого актера, я восхищаюсь его игрой.
14. Когда мы подошли к его дому, мы увидели, что дверь заперта на ключ.
15. Он встал и погасил свет.

TRAVAIL DE CONTROLE

I. Mettez les verbes au temps qui convient:

1. Elle punirait son fils s'il (faire) une bêtise.
2. Si on (avoir) des oeufs, on fera des crêpes.
3. Ce (être) bien si nous faisons une pause.
4. Que (faire)-vous si votre ami était malheureux?
5. Si tu ne manges pas à midi, tu (avoir) faim à 15 heures.
6. Je (vouloir) vous parler.
7. Pardon, Monsieur, (pouvoir)-vous m'indiquer la rue Dozulé, svp?
8. Nous vous (attendre) si nous n'étions pas si pressés.
9. Je (retenir) cette règle si vous me la répétiez encore une fois.
10. Si vous me (connaître), vous comprendriez que je veux être votre ami.

II. Remplacez les points par les prépositions ou par les articles qui conviennent:

1. J'ai l'habitude ... me coucher très tôt.
2. Il a cessé ... faire du sport.
3. Vous avez encore beaucoup de choses ... faire aujourd'hui.
4. Il est temps de se mettre ... travail.
5. Ma soeur n'a pas voulu se donner la peine .. nous téléphoner.
6. Nous avons consenti ... participer à ce concours.
7. Ta copine a fait une bonne impression ... ma mère.
8. Vous devez vous débarrasser ... cette habitude.
9. Ils préfèrent ... aller au concert de chanteur.
10. Marie a quitté ... Paris il y a 2 jours.
11. Il a mis le lait dans la tasse ... café.
12. J'ai beaucoup songé ... mes amis.
13. Il s'est mis ... faire ses traductions.
14. Elle m'a recommandé de me servir ... ce manuel, mais cela ne sert ... rien.
15. Pierre a essayé ... préparer le dîner lui-même.
16. Elle s'occupait sans cesse ... son ménage.
17. Ils sont partis .. mission ou ... voyage? – Ils sont partis ... un long voyage.
18. Je n'ai pas pu me passer ... ce dictionnaire.
19. Pour faire ce travail je dois consulter ... mon professeur.
20. Ne vous tournez pas ... votre voisin!

III. Traduisez:

1. Мне сказали, что вы уже предупредили всех своих друзей.
2. Жак им ответил, что хочет провести вечер со своим братом.
3. Мы едва знаем эту девушку, но мы согласны обсудить с ней эту тему.
4. Если бы обед был подан, мы могли бы сесть за стол и пообедать.
5. Мы позавтракали и решили прогуляться по городу.
6. Чем здесь пахнет? – Здесь пахнет пирожными.
7. Прежде чем уехать из Москвы, Жиль попросил совета у своего отца.
8. Я предпочитаю лететь самолетом.
9. С каких пор вы носите очки?
10. Почему они повернули налево?
11. Обычно она занималась домашними делами.
12. Он был старше своей сестры на десять лет, но он молодо выглядел.
13. Последний раз, когда я его видел, у него был усталый вид.
14. Чтобы проникнуть в его комнату, ей пришлось поторопиться.
15. Я не смог скрыть этот факт от своего шефа.

Travail de contrôle

(Pronoms personnels)

I. Remplacez les compléments en italique par les pronoms qui convient :

1. Il a cédé sa place à *cette vieille femme*.
2. J'ai rencontré *cet homme* dans le métro.
3. Je dois m'adresser *au chef*.
4. Il aide souvent *ses copains*.
5. Ne pense plus à *tes camarades*.
6. Es-tu sûr *de ces gens* ?
7. Il faut téléphoner à *Marie*.
8. Demandez à Marie *son numéro de téléphone*.
9. Faut-il prévenir *Marie* aussi ?
10. Pourquoi t'intéresse-tu à *Marie* ?
12. Je me suis adressé à *la vendeuse*.
12. Hier nous avons parlé *de Marie*.
13. Ne faites pas attention à *ces enfants gâtés!*
14. Je t'assure que je n'ai pas peur *de cet homme*.
15. Nous voulons reconduire *nos amis* à l'hôtel.
16. As-tu vu *sa nouvelle bicyclette* ?
17. A-t-on permis à *votre mère* de quitter l'hôpital ?
18. Jacques a offert ce livre à *ses neveux*.
19. Paul m'a expliqué *sa situation*.
20. Il veut te réciter *ses nouveaux vers*.
21. On nous a déjà lu *ces textes*.
22. J'ai obéi à *mon patron* ?
23. Nous allons *chez Pierre*.
24. J'irai au théâtre *avec mes cousins*.

25. Achetez-les pour *ma grand-mère*.

II. Remplacez les compléments par les pronoms qui convient :

1. Nous avons déjà raconté cette nouvelle à nos amis. 2. Expliquez-moi ses fautes. 3. Je vais lire la lettre à ma mère. 4. N'envoyez pas cette photo à vos parents. 5. Est-ce que le professeur vous a expliqué cette règle ? 6. Il faut raconter cet incident à ses camarades. 8. J'ai demandé à Pierre son numéro de téléphone. 9. L'enfant avait montré ses dessins à ses grands-parents. 10. Pierre a voulu donner ces informations aux touristes.

III. Traduisez:

1. Где ты взял их адрес? – Я его попросил у Жака. 2. Скажите ей, что она мне нужна. 3. Она очень любит своих дочерей, она ими дорожит. 4. Вы их хорошо знаете? 5. Я вам этого не обещаю. 6. Мы не можем их больше ждать. 7. Почему ты их не подождал? 8. Говорят, у вас много фотографий. Когда вы их нам покажете? Покажите их нам, наконец! 9. Я уже забыла это стихотворение. Прочти его мне еще раз. 10. Ты видел эту пьесу? – Нет, я не видел ее никогда. 11. Где эти журналы? – Я их оставил на столе. 12. Вы им ответили? – Я им написал. 13. Она ему не помогла. 14. Твой вопрос? Но я его не услышал, повтори его! 15. Где письмо моей сестры? Ты не брала его?

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Контроль освоения студентом дисциплины осуществляется в рамках модульно рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестацию.

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем модулям.

По результатам итогового контроля студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная отметка в принятой системе баллов, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по данной дисциплине.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулю, итоговый контроль по дисциплине предполагают следующее распределение баллов.

Текущий контроль:

- посещаемость занятий 10 баллов
- активное участие на практических занятиях 50 баллов
- выполнение домашних работ 40 баллов
- максимальное количество баллов за промежуточный контроль 100 баллов

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждой темы -100 баллов.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю проводится преимущественно в форме тестирования.

Минимальное количество средних баллов по всем модулям, которое дает право студенту на положительные отметки без итогового контроля знаний:

- от 51 до 69 балла – удовлетворительно

- от 66 до 79 балла - хорошо
- от 80 до 100 балла - отлично
- от 51 и выше - зачет

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется преимущественно в форме тестирования по балльно-рейтинговой системе, максимальное количество которых равно -100 баллов.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в баллах. Удельный вес итогового контроля в итоговой оценке по дисциплине составляет 50 % среднего балла по всем модулям.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Основная:

Александровская Е.Б., Лосева Н.В., Читахова Л.Л. Le français.ru A2: Учебник французского языка. М.: Нестор Академик, 2009. – 296 с.

Потушанская Л.Л. Учебник французского языка. Продвинутый этап. 1-я часть. М., 1992

Попова Ж.А., Казакова И.Н. Учебник французского языка М., 2000

Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка, М. 2001

Иванченко А.И. Практика французского языка. С.-Петербург, 2000

C. Miquel Grammaire en dialogues. CLE international.2009

E.Siréjols Vocabulaire en dialogues. CLE international.2007

O.Grand-Clément Civilisation en dialogues. CLE international.2007

Дополнительная:

Потушанская Л.Л. Учебник французского языка. Продвинутый этап. 1-я часть. М., 1992

Веденина Л. Г., Литкенс К. Я. Лингафонный курс французского языка М., 1969

Попова И.Н. Грамматические структуры во французской разговорной речи. М., 1984

Харитоновна И.В., Самохотская И.С. Франция как она есть. Книга для чтения. М., 2002

Книга для чтения.

“Le mystère du serpent à plume”

Marcel Aymé, Jean-Paul le Chanois “Papa, Maman, la Bonne et moi”

Jean –Louis Curtis “Le thé sous le Cypres”

Charles Perrault “Contes de Fées”

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

1. <http://www.le-francais.ru/> - самоучитель французского языка для начинающих. Все уроки проводятся онлайн и сопровождаются аудио и видео материалом.

2. <http://lingust.ru/> - онлайн-уроки для тех, кто только начинает изучать французский и другие языки. Каждый урок содержит интересные материалы, есть возможность выполнять задания прямо на сайте онлайн.
3. <http://www.tapis.com.au/studentbook1/> - для начального уровня. Много упражнений на грамматику и понимание речи на слух.
4. <http://www.polarfle.com/index.html> - учим язык, расследуя детективную историю. Хороший ресурс для изучения грамматики, новых слов и понимания речи на слух. Подходит для продолжающих (A2, B1 и т. д).
5. <http://www.les-verbess.com/> - спряжение французских глаголов
6. <http://www.podcastfrancaisfacile.com/> - аудиоподкасты на французском языке с транскриптом. Есть несколько типов выпусков, например: грамматика, диктант, статьи о культуре и т. д. Подходит как для начинающих, так и для продолжающих .
7. <http://auberge.int.univ-lille3.fr/> - упражнения на грамматику и понимание речи на слух. Подходит для продолжающих.
8. <https://sites.google.com/site/moncahierdactivites/cours-de-francais> - сайт с подборкой разных материалов по французскому языку.
9. <http://francaisonline.com/> - онлайн-уроки для начинающих.
10. <http://bescherelle.com/> - сайт с упражнениями и играми на французском языке. Подходит для всех уровней.
11. <http://hosgeldi.com/fr/> - тренажер позволяет пополнить словарный запас. Для начала он предложит вам угадать слова, а потом покажет список слов для изучения сегодня, завтра и потом.
12. <http://www.bonjour.com/> - произношение базовых слов и фраз.
13. <http://www.bbc.co.uk/languages/french/mafrance/> - видеорепортажи Ma France канала BBC по всей Франции. Вы сможете узнать новые слова и выражения, а также познакомиться с французской культурой и жизнью во Франции.
14. <http://www.ina.fr/pages-carrefours/grands-entretiens/> - коллекция интервью на французском языке. Ко всем роликам есть текст.
15. <http://enseigner.tv5monde.com/> - передачи на французском языке с параллельным текстом.
16. <http://french.about.com/od/videos/> - короткие видеоуроки
17. <http://www.youtube.com/user/7jours> - небольшие интервью на французском языке с субтитрами.
18. <http://baihou.ru/efbaihou.ru/ef> - обучающий сериал на французском языке. Языковой материал адаптирован для тех, кто начал изучать язык недавно.
19. <http://www.d8.tv/> - французское ТВ.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Для овладения материалом курса в полном объеме студенты должны работать с большим количеством дополнительной литературы самостоятельно. Студентам рекомендуется вести словарь незнакомых слов и словосочетаний, имен собственных, реалий.

Для формирования языковых навыков и коммуникативных умений в объеме, предусматриваемом данной программой, необходима регулярная работа как в аудитории, так и дома. Следует добросовестно посещать занятия, выполнять домашние задания, рекомендации и требования преподавателя. В случае пропуска занятия необходимо особенно тщательно проработать пропущенный материал. Не подготовленное в срок домашнее задание должно быть обязательно выполнено к ближайшему занятию и одобрено преподавателем.

Научиться говорить на иностранном языке можно только в процессе говорения. На занятиях необходимо максимально использовать возможность говорить с преподавателем и другими студентами: это подготовит к общению в реальной жизни.

Особое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа студентов (СРС) общим объемом 78 часов.

Самостоятельная работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, разработке сценариев деловых и ролевых игр. При подготовке к занятиям и для самоконтроля рекомендуется использовать Интернет-ресурсы. Желательно принимать активное участие в дискуссиях на темы, предложенные преподавателем, регулярно слушать французскую речь – песни, радио- и телепередачи, а также учебные аудио- и видеозаписи. Большую пользу приносит просмотр недублированных фильмов, вначале с субтитрами, а потом без них. Можно использовать богатейшие аудио- и видеоресурсы интернета. Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Программное обеспечение в компьютерный класс: MS Power Point (MS Power Point Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, Интернет, E-mail.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Аудио-, видео-, компьютерные средства обеспечения дисциплины:

1. Видео – класс (DVD плеер, видео магнитофон)
2. Лингафонный кабинет
3. Магнитофоны
4. Компьютерный класс
5. Интерактивная доска, видеопроектор.